

Gweithdrefnau ar gyfer Cymeradwyo Gohirio Astudiaethau

Gweithdrefn 07: 2018 Fersiwn 1.2
Yn dod i rym: 1 Chwefror 2021



PRIFYSGOL
BANGOR
UNIVERSITY

Dyddiad	Yn Disodli	Disgrifiad o'r Newid
1 Chwefror 2021	2018 Fersiwn 1.1	Mân newidiadau i amserlenni.
1 Tachwedd 2018	Fersiwn 2017	Diweddariad cyffredinol.

Perchennog y Ddogfen	Cymeradwywyd Gan	Dyddiad y Cymeradwywyd	Amllder Adolygu
Gwasanaethau Myfyrwyr.	Pwyllgor Rheoliadau'r Senedd ac Achosion Arbennig.	20 Ionawr 2021.	Bob tair blynedd.

Sylwer: Mewn amgylchiadau eithriadol, ac yn amodol ar gymeradwyaeth Cadeirydd Pwyllgor Rheoliadau ac Achosion Arbennig y Senedd, gall cyfrifoldebau a neilltuir i Ysgolion, Penaethiaid Ysgol, Swyddogion Ysgol neu Bwyllgorau Ysgol yn y Weithdrefn hon gael eu mabwysiadu gan y Coleg, Deon y Coleg, Swyddogion y Coleg neu Bwyllgorau'r Coleg, yn y drefn honno, fel y bo'n briodol.

Gweithdrefnau ar gyfer Cymeradwyo Gohirio Astudiaethau



PRIFYSGOL
BANGOR
UNIVERSITY

Mae'r weithdrefn hon yn esbonio sut gall myfyrwyr ohirio eu hastudiaethau'n ffurfiol.

Rhagarweiniad

1. Mae'r ddogfen hon yn disgrifio'r gweithdrefnau y mae'n rhaid eu dilyn pan fo myfyrwyr yn dymuno gohirio eu hastudiaethau. Ni ellir defnyddio'r gweithdrefnau hyn ond mewn achosion lle gellir cyfiawnhau'r rhesymau pam na all myfyriwr barhau â'i astudiaethau yn ôl y bwriad.
2. Mae'r gweithdrefnau'n berthnasol i fyfyrwyr llawn-amser a myfyrwyr rhan-amser. Rhaid i fyfyrwyr rhan-amser wneud cais i ohirio eu hastudiaethau mor fuan â phosib ar ôl iddynt sylweddoli nad ydynt yn gallu parhau gyda'u hastudiaethau yn ôl y bwriad.
3. Ni chaniateir defnyddio'r gweithdrefnau **i ohirio astudiaethau myfyrwyr o dan y categorïau canlynol:**
 - Absenoldebau byr a gymeradwywyd (e.e. salwch tymor byr). Dylid trin achosion felly fel absenoldebau awdurdodedig gan ragdybio bod myfyrwyr yn gallu parhau gyda gwaith cefndir, yn gallu defnyddio adnoddau electronig a'u bod yn gallu cymeradwyo estyniadau priodol ar gyfer gwaith cwrs.
 - Sefyllfaoedd y gellir eu trin trwy gyfrwng weithdrefnau'r brifysgol i ymdrin ag amgylchiadau lliniarol.
 - Estyniadau i gyfnodau cofrestru. Dylai achosion o'r fath gael eu hystyried yn unol â gweithdrefnau ymestyn cyfnod astudio.
 - Achosion disgyblu. Dylid ystyried achosion felly o dan yr Ordinhad Disgyblu Myfyrwyr.
 - Achosion camymddwyn academiaidd. Dylid ystyried achosion o'r fath dan y Weithdrefn Uniondeb Academiaidd.
 - Myfyrwyr sydd mewn dyled. Dylid ystyried achosion o'r fath dan y gweithdrefnau ar gyfer ymdrin â dyledwyr. Ni chaniateir gohirio astudiaethau fel ffordd o osgoi neu ohirio talu dyledion sydd heb eu talu.
 - Myfyrwyr y gall byrddau arholi derfynu eu hastudiaethau yn unol â'r Rheoliadau Rhaglenni Hyfforddedig.
 - Myfyrwyr y gall y brifysgol ohirio neu derfynu eu hastudiaethau oherwydd afiechyd fel y diffinnir hynny gan y Rheoliadau Cyffredinol ar gyfer yr holl fyfyrwyr.
 - Myfyrwyr y gall eu hastudiaethau gael eu gohirio neu eu terfynu gan weithdrefnau penodol a gymeradwywyd fel rhan o'r broses gymeradwyo/dilysu ar gyfer eu cwrs, gan gynnwys amodau a osodir gan gyrff proffesiynol neu noddwyr.
 - Myfyrwyr yn y Gwyddorau Gofal Iechyd y gall gweithdrefnau sydd yn eu lle i fodloni gofynion proffesiynol a chomisiynwyr dorri ar draws eu hastudiaethau.

4. Dim ond ar gyfer cyfnodau sylweddol, fel arfer gweddill y sesiwn, y caniateir gohirio astudiaethau. Hynny yw ni chaniateir i fyfyrwyr ddychwelyd i'w hastudiaethau o fewn sesiwn academiaidd ac ni allant ailafael yn eu hastudiaethau tan y sesiwn academiaidd nesaf. Yn unig eithriad yw myfyrwyr ar raglenni ymchwil ôl-raddedig y gellir caniatáu iddynt ailafael yn eu hastudiaethau cyn gynted ag y bo'n ymarferol bosib, ar yr amod bod eu rhaglen astudio neu ymchwil yn caniatáu hyn. Cofnodir hyd y cyfnod astudio di-dor i fyfyrwyr ar raglenni ymchwil ôl-raddedig i'r mis cyfan agosaf.
5. Yn ystod cyfnod gohirio astudiaethau, ni chofnodir myfyrwyr fel myfyrwyr cofrestredig y brifysgol ac ni fyddant yn talu ffioedd.

Sut i wneud cais i ohirio astudiaethau

6. Cyn gwneud cais i ohirio astudiaethau, dylai myfyrwyr ymgynghori â'u tiwtoriaid personol, yr uwch diwtor, cyfarwyddwr y cwrs, y goruchwyliwr neu bennaeth yr ysgol (neu eu henwebai) i drafod yr amgylchiadau a goblygiadau academiaidd gohirio astudiaethau. Dylai myfyrwyr ystyried hefyd unrhyw ganlyniadau eraill fydd yn deillio o ohirio eu hastudiaethau (e.e. contract llety neu oblygiadau ariannol).
7. 1. Dylai myfyrwyr ystyried a yw eu noddwr neu'r corff sy'n gyfrifol am gofrestrriad proffesiynol yn caniatáu iddynt ohirio eu hastudiaethau. Nid yw'r ffaith bod y brifysgol yn cymeradwyo cais i ohirio astudiaethau yn gwarantu y bydd hyn yn cael ei ganiatáu o dan reoliadau noddwr ac mae'n bosib y bydd myfyrwyr yn gorfod gwneud cais ar wahân am estyniad gan y noddwr. Dylai myfyrwyr ystyried hefyd a fydd noddwyr yn gofyn am ad-daliad nawdd os byddant yn gohirio eu hastudiaethau.
8. Rhaid i fyfyrwyr gyflwyno cais ysgrifenedig i ohirio astudiaethau. Rhaid i'r cais gynnwys:
 - Y rhesymau dros y cais i ohirio astudiaethau.
 - Tystiolaeth i gadarnhau amgylchiadau meddygol neu bersonol.
 - Dyddiad dechrau'r cyfnod gohirio astudiaethau.
 - Dyddiad gorffen arfaethedig y cyfnod gohirio astudiaethau (os yw'n hysbys).
9. Rhaid cyflwyno ceisiadau i Adran Gweinyddu Myfyrwyr y brifysgol fel a ganlyn:

Myfyrwyr israddedig:	Trwy Wasanaethau Myfyrwyr.
Myfyrwyr Ôl-radd Hyfforddedig	Trwy gyfarwyddwr y cwrs neu swyddog arall a enwir yn yr ysgol.
Myfyriwr Ymchwil Ôl-radd:	Trwy'r goruchwyliwr, cadeirydd y pwyllgor goruchwylio, neu swyddog arall a enwir yn yr ysgol.
10. Rhaid cyflwyno ceisiadau fel rheol cyn dechrau'r cyfnod gohirio astudiaethau neu o fewn 20 diwrnod gwaith, lle bo'n ymarferol bosib, ar ôl i fyfyriwr roi'r gorau i'w astudiaethau am resymau anorfod (e.e. damwain a rwystrodd fyfyriwr rhag parhau â'i astudiaethau). Dim ond o dan amgylchiadau eithriadol yr ystyrir ceisiadau wedi eu hôl-ddyddio (h.y. mwy na mis) a lle gall y myfyriwr ddangos rheswm da am beidio â chyflwyno'r cais ar yr adeg briodol.

Meini prawf cymeradwyo gohirio astudiaethau

11. Fel rheol ni chymeradwyir gohirio astudiaethau ond am y rhesymau canlynol:

Salwch:	Rhaid i geisiadau gynnwys tystysgrif feddygol neu gyfwerth.
Absenoldeb i Rien	Rhaid i geisiadau gynnwys tystiolaeth y bydd cyfrifoldebau rhieni'n rhwystro'r myfyriwr rhag astudio.
Swydd Sabothol	Fel rheol mae'n berthnasol i fyfyrwyr a etholir i swydd sabothol yn Undeb Myfyrwyr y brifysgol yn unig.
Profiad Gwaith	I fyfyrwyr ar raglenni nad ydynt yn cynnwys cyfnod penodol o brofiad gwaith: rhaid i fyfyrwr ddangos bod y profiad gwaith yn berthnasol i'r rhaglen astudio, a rhaid cefnogi'r cais gyda datganiad gan y darpar gyflogwr a rhaid i ysgol y myfyriwr ei gefnogi.
Ymrwymadau Proffesiynol Eithriadol	I fyfyrwyr ar raglenni rhan-amser: rhaid cyflwyno datganiad gan gyflogwr y myfyriwr i gefnogi'r cais trwy gadarnhau'r ymrwymadau eithriadol.
Astudio Dramor	I fyfyrwyr ar raglenni nad ydynt yn cynnwys cyfnod penodol o brofiad gwaith: rhaid i fyfyrwr ddangos bod y cyfnod o astudio dramor yn berthnasol i'r rhaglen astudio, a rhaid cefnogi'r cais gyda datganiad gan y sefydliad y bydd y myfyriwr yn mynd iddo, a rhaid i ysgol y myfyriwr ei gefnogi.
Sail Dosturiol	Sefyllfaoedd lle bu newid sylweddol yn amgylchiadau personol, domestig neu deuluol myfyriwr.
Caledi Ariannol	Ni chymeradwyir ceisiadau ond os yw caledi ariannol wedi cael ei achosi gan newid yn amgylchiadau personol myfyriwr neu oherwydd unrhyw ffactorau eraill y tu allan i reolaeth y myfyriwr.

Gweithdrefnau ar gyfer ystyried ceisiadau

12. Prosesir ceisiadau gan yr Adran Gweinyddu Myfyrwyr cyn gynted ag sy'n ymarferol bosib.

13. Lle bo angen, bydd yr Adran Gweinyddu Myfyrwyr yn trafod ceisiadau gydag ysgol y myfyriwr, yn enwedig er mwyn ystyried:

- Newidiadau i strwythur a chynnwys y rhaglenni yn ystod y cyfnod astudiaethau gohiriedig.
- 1. Trefniadau asesu fel nad yw'r myfyriwr dan fantais neu anfantais.

14. Bydd yr Adran Gweinyddu Myfyrwyr yn sicrhau bod myfyrwyr a'u hysgolion yn cael gwybod am ganlyniad y cais. Bydd y wybodaeth fydd ar gael i fyfyrwyr yn cynnwys y canlynol:

- Y dyddiad y disgwylir i'r myfyriwr ailafael yn ei astudiaethau

- Yr adeg yn y rhaglen astudio pryd y caniateir i'r myfyriwr ddychwelyd.
- Manylion unrhyw amodau y mae'n rhaid eu bodloni cyn i'r myfyriwr ddychwelyd i'r brifysgol.
- Dyddiadau cau diwygiedig ar gyfer cwblhau'r rhaglen (lle bo hynny'n berthnasol).
- Cadarnhau'r canlynol:
 - Rhaid rhoi 20 diwrnod gwaith o rybudd cyn dychwelyd.
 - Ni fydd y myfyriwr yn cael mynediad at gyfleusterau'r brifysgol.
 - Ni ellir addo llety yn y brifysgol pan fydd y myfyriwr yn dychwelyd.
 - Gellir dirwyn y rhaglen i ben cyn i'r myfyriwr ailafael yn ei astudiaethau.

15. Anfonir canlyniad y cais i ohirio astudiaethau at y myfyriwr trwy llythyr, fel rheol ar ffurf atodiad e-bost. Dim ond y llythyr swyddogol y gellir ei ddefnyddio i gadarnhau bod y cais i ohirio astudiaethau wedi ei gymeradwyo.

16. Fel arfer bydd y Tîm Data Myfyriwyr yn rhoi gwybod i noddwr y myfyriwr os cymeradwyir cais. Mewn rhai achosion, bydd ysgol y myfyriwr yn sicrhau bod noddwyr ac/neu sefydliadau eraill (e.e. cyrff proffesiynol) yn cael gwybod.

17. Os yw'r myfyriwr yn byw mewn llety sy'n eiddo i'r brifysgol, bydd yr Adran Gweinyddu Myfyriwyr yn rhoi gwybod i'r Swyddfa Neuaddau bod y cais i ohirio astudiaethau wedi cael ei gymeradwyo. Ad-delir ffioedd neuadd fel y disgrifir ym mharagraff 22.

18. Gall ceisiadau sy'n cynnwys amgylchiadau eithriadol neu arbennig o anarferol gael eu cyfeirio at gadeirydd Pwyllgor Rheoliadau ac Achosion Arbennig y Senedd i'w hystyried.

Cyfyngiadau ar geisiadau

19. Dim ond am gyfnod o hyd at 12 mis y cymeradwyir gohirio astudiaethau. Rhaid i fyfyrwyr sy'n dymuno ymestyn cyfnod gohirio astudiaethau gyflwyno cais newydd.

20. Ni roddir ystyriaeth i geisiadau a dderbynnir ar ôl diwedd cyfnod cofrestru myfyriwr. Rhaid ymdrin ag unrhyw amgylchiadau sy'n effeithio ar gwblhau astudiaethau myfyriwr ar ôl terfynu'r cyfnod cofrestru (e.e. cwblhau traethawd ymchwil) trwy wneud cais am estyniad ac/neu trwy drefniadau amgylchiadau lliniarol yr ysgol.

Ffioedd dysgu a ffioedd eraill

21. Fel rheol ad-delir ffioedd dysgu ar sail pro rata. Fel rheol ad-delir ffioedd a dalwyd gan drydydd parti (e.e. noddwr, cyngor ymchwil neu gwmni benthyca) i'r trydydd parti ac nid i'r myfyriwr.

22. Ad-delir ffioedd neuaddau prifysgol fel y diffinnir yn ôl telerau cytundeb preswyl y myfyriwr a'r rheoliadau cysylltiedig. Fel rheol ad-delir ffioedd llety a dalwyd gan drydydd parti (e.e. noddwr) i'r trydydd parti ac nid i'r myfyriwr.

23. Fel rheol rhaid talu unrhyw ddyledion sy'n weddill cyn dechrau'r cyfnod astudiaethau gohiriedig neu yn unol ag amserlen a gytunir gan y brifysgol.

Ailafael mewn astudiaethau

24. Cyn i fyfyrwr ddychwelyd i'r brifysgol, rhaid rhoi gwybod i'r Adran Gwasanaethau Myfyriwyr yn ysgrifenedig. Rhaid anfon y llythyr/e-bost o leiaf 20 diwrnod gwaith cyn y dyddiad dychwelyd arfaethedig. Os nad yw'r myfyriwr yn rhoi gwybod i'r Adran

Gwasanaethau Myfyrwyr ei fod yn bwriadu dychwelyd, gall y brifysgol rwystro'r myfyriwr rhag ailafael yn ei astudiaethau.

- 25.1. Lle cymeradwywyd y cais i ohirio astudiaethau ar sail feddygol, fel rheol rhaid i'r myfyriwr gyflwyno tystysgrif feddygol 20 diwrnod gwaith o leiaf cyn y dyddiad dychwelyd arfaethedig. Ar gyfer rhai cyrsiau, efallai bydd angen gwiriadau iechyd ychwanegol a drefnir gan yr ysgol hefyd. Os nad yw myfyriwr yn darparu tystysgrif feddygol, efallai bydd y brifysgol yn rhwystro'r myfyriwr rhag ailafael yn ei astudiaethau.
26. Ar ôl gohirio astudiaethau, fel rheol rhaid i'r myfyriwr ddilyn y rhaglen fel y cynigir hi ar yr adeg pan fydd yn ailafael yn ei astudiaethau. Er enghraifft, rhaid i fyfyrwyr sy'n dychwelyd i gwblhau modiwlau Lefel 6 ar ôl gohirio eu hastudiaethau am gyfnod ddilyn y modiwlau craidd a'r modiwlau gorfodol hynny a ddiffiniwyd ar gyfer y flwyddyn academaidd pan mae'r myfyriwr yn ailafael yn ei astudiaethau. Fel rheol ni chaiff y myfyriwr ailadrodd modiwl lle mae wedi ennill credyd.
27. Os nad yw myfyriwr yn dychwelyd i'r brifysgol ar ôl gohirio ei astudiaethau am gyfnod ac os nad yw wedi gofyn neu wedi cael cymeradwyaeth i ohirio ei astudiaethau am gyfnod ychwanegol, terfynir cofrestriad y myfyriwr, a lle bo'n bosib, dyfernir cymhwyster ymadael. Gall myfyrwyr y terfynwyd eu hastudiaethau wneud cais i astudio ar yr un rhaglen neu ar raglen wahanol yn y brifysgol ond ymdrinnir â'r cais fel cais newydd. Caiff ceisiadau i achredu dysgu blaenorol neu drosglwyddo credydau, ar sail astudiaethau a gwblhawyd cyn gohirio astudiaethau, eu hystyried ar eu teilyngdod unigol yn unol â'r Rheoliadau Rhaglenni Hyfforddedig.

Dyddiadau Cau Cwblhau Rhaglenni

28. Ar ôl gohirio eu hastudiaethau am gyfnod disgwylir i fyfyrwyr gwblhau eu rhaglenni o fewn y terfynau amser a nodir isod:

Myfyrwyr israddedig:	O fewn y terfynau amser a bennir yn y Rheoliadau Rhaglenni Hyfforddedig. Er enghraifft: yn achos myfyriwr llawn-amser ar raglen radd 3 blynedd – o fewn pum mlynedd.
Myfyrwyr Ôl-radd Hyfforddedig	O fewn y terfynau amser a nodir yn y Rheoliadau Rhaglenni Hyfforddedig ynghyd â hyd y cyfnod gohirio astudiaethau. Er enghraifft: yn achos myfyriwr llawn-amser ar raglen 12 mis (y disgwylir iddo gwblhau'r rhaglen mewn blwyddyn), y gohiriwyd ei astudiaethau am 12 mis – o fewn 2 flynedd.
Myfyrwyr Ymchwil Ôl-radd:	O fewn y terfynau amser a nodir yn y Rheoliadau Rhaglenni Ôl-radd Ymchwil ynghyd â hyd y cyfnod gohirio astudiaethau. Er enghraifft: yn achos myfyriwr llawn-amser ar raglen PhD tair blynedd (y disgwylir iddo gwblhau'r rhaglen mewn 4 blynedd), y gohiriwyd ei astudiaethau am 12 mis – o fewn 5 mlynedd.

Y Drefn Apelio

29. Ystyrir apeliadau yn erbyn unrhyw benderfyniadau a wneir dan y Trefniadau hyn gan Ddirprwy Is-ganghellor (fel arfer y Dirprwy Is-ganghellor (Addysg a Phrofiad Myfyrwyr)). Dylid cyflwyno apeliadau'n ysgrifenedig i'r Pennaeth Gweinyddu Myfyrwyr o fewn 10 diwrnod gwaith i'r dyddiad yr hysbysir y myfyriwr o'r penderfyniad.
30. Ystyrir apeliadau am y rhesymau a ganlyn yn unig:
- Diffygion neu afreoleidd-dra wrth weithredu'r trefniadau hyn.
 - Amgylchiadau personol eithriadol sy'n gysylltiedig â'r penderfyniad. Rhaid i'r apelydd egluro pam na wnaed y cyfryw amgylchiadau personol yn hysbys i'r brifysgol cyn gwneud penderfyniad. Lle gallai myfyriwr fod wedi rhoi gwybod am amgylchiadau eithriadol, ond na wnaeth hynny, ni all wedyn roi'r rhesymau hyn fel sail dros apelio.
31. Bydd y Dirprwy Is-ganghellor (neu ei enwebai) yn ymchwilio i'r pryderon mewn unrhyw fodd a fo'n addas, yn ôl ei dyb, er mwyn casglu gwybodaeth berthnasol a llawn cyn dyfarnu ar yr apêl.
32. Gall y Dirprwy Is-ganghellor ddod i un o'r casgliadau canlynol:
- **Na chaniateir** yr apêl. Bydd y Dirprwy Is-ganghellor yn gofyn i Bennaeth Gweinyddu Myfyrwyr i ysgrifennu at yr apelydd i'w hysbysu y gwrthodwyd yr apêl a bod trefniadau gweithredu'r brifysgol wedi dod i ben.
 - **Y caniateir** yr apêl. Bydd y Dirprwy Is-ganghellor yn rhoi cyfarwyddyd i'r Pennaeth Gweinyddu Myfyrwyr i drefnu i ailystyried yr achos. Yn ei gyfarwyddiadau i'r Pennaeth Gweinyddu Myfyrwyr, bydd y Dirprwy Is-ganghellor yn nodi'r rhesymau dros dderbyn yr apêl.
33. Fel rheol ni chaniateir apeliadau yn erbyn penderfyniad a ailystyriwyd.
34. Mae Swyddfa'r Dyfarnwr Annibynnol dros Addysg Uwch (OIA) yn rhedeg cynllun annibynnol i adolygu cwynion myfyrwyr. Mae Prifysgol Bangor yn aelod o'r cynllun hwnnw. Os ydych yn anfodlon ar y canlyniad a gawsoch gan Brifysgol Bangor, efallai y gallwch ofyn i'r OIA adolygu'r achos. Cewch ragor o wybodaeth ynglŷn â gwneud cwyn i'r OIA, yr hyn y gall a'r hyn na all edrych arno a'r hyn y gall ei wneud i unioni pethau, yma: <https://www.oiahe.org.uk/students>. Fel rheol rhaid i chi fod wedi cwblhau'r weithdrefn hon cyn i chi gwyno i'r OIA. Bydd Prifysgol Bangor yn anfon llythyr atoch o'r enw 'Llythyr Cwblhau Gweithdrefnau' ar ôl ichi gyrraedd diwedd y prosesau hyn ac nid oes dim camau pellach y gallwch eu cymryd yn fewnol. Os na chaiff eich cwyn/apêl ei chadarnhau, bydd Prifysgol Bangor yn cyflwyno Llythyr Cwblhau Gweithdrefnau yn awtomatig. Hyd yn oed os caiff eich cwyn/apêl ei chadarnhau neu ei chadarnhau'n rhannol cewch ofyn am Lythyr Cwblhau Gweithdrefnau gan Brifysgol Bangor os dymunwch. Cewch ragor o wybodaeth am Lythyrau Cwblhau Gweithdrefnau a phryd y gallech ddisgwyl derbyn un, yma: <https://www.oiahe.org.uk/providers/completion-of-procedures-letters>. I ddod â chwyn gerbron yr OIA, mae angen i chi gyflwyno Ffurflen Gwyno'r OIA a honno wedi'i chwblhau cyn pen 12 mis wedi ddyddiad penderfyniad terfynol Prifysgol

Bangor (sef dyddiad y Llythyr Cwblhau Gweithdrefnau fel arfer), ac fel rheol bydd angen i chi anfon eich Llythyr Cwblhau Gweithdrefnau at yr OIA.